



CANADA & ALASKA



VOYAGES DE GROUPES AU CANADA & ALASKA ÉTÉ & HIVER
CIRCUITS GUIDÉS & CIRCUITS EN PLEINE NATURE
RANDONNÉE PÉDESTRE · CANOË · PÊCHE **VOYAGES PERSONNALISÉS EXCLUSIFS**
TOURS EN HÔTEL & CAMPING **SERVICES SUPPLÉMENTAIRES**

RUBY RANGE ADVENTURE LTD.

Téléphone : +1-867-322-8600 · FAX : +1-867-322-8605
Email : info@rubyrange.com · Web : www.rubyrange.com









































Tarifs nets 2026

Prix en CAD par personne (plus GST) ou USD tel qu'indiqué.


Vue d'ensemble de tous les circuits avec leur disponibilité à l'adresse suivante <http://rrayt.ca/alltours>

Vue d'ensemble de tous les circuits garantis à l'adresse suivante <http://rrayt.ca/guaranteed>

EXCURSIONS EN CANOË

| PROGRAMME | DATES | DÉPART/ARRIVÉE | ACCOM. | TARIFS NETS | TARIFS DE DÉTAIL | PAGE |
|--|---|-----------------------|-----------------|--|---|------|
| LE CLASSIQUE I LE FLEUVE YUKON LAC LABERGE À DAWSON CITY 20 jours (19 nuits) excursion guidée en canoë sur le fleuve Yukon DÉPARTS DISPONIBLES GARANTIS <i>EXPÉRIENCE CANADIENNE DISTINCTIVE</i> |  31.05.-19.06.2026 | Whitehorse/Whitehorse | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 3,356.00 SR/T: +CAD 584.00 | DR/T: CAD 4,195.00 SR/T: +CAD 730.00 | 10 |
| |  21.06.-10.07.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| |  12.07.-31.07.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| |  02.08.-21.08.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| LE CLASSIQUE SECTION 1 I LE FLEUVE YUKON LAC LABERGE À CARMACKS 8 jours (7 nuits) excursion guidée en canoë sur le fleuve Yukon DÉPARTS DISPONIBLES GARANTIS <i>EXPÉRIENCE CANADIENNE DISTINCTIVE</i> |  31.05.-07.06.2026 | Whitehorse/Whitehorse | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 1,676.00 SR/T: +CAD 256.00 | DR/T: CAD 2,095.00 SR/T: +CAD 320.00 | 12 |
| |  21.06.-28.06.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| |  12.07.-19.07.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| |  02.08.-09.08.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| LE CLASSIQUE SECTION 2 I LE FLEUVE YUKON CARMACKS À DAWSON CITY 13 jours (12 nuits) excursion guidée en canoë sur le fleuve Yukon DÉPARTS DISPONIBLES GARANTIS <i>EXPÉRIENCE CANADIENNE DISTINCTIVE</i> |  07.06.-19.06.2026 | Whitehorse/Whitehorse | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 2,348.00 SR/T: +CAD 432.00 | DR/T: CAD 2,935.00 SR/T: +CAD 540.00 | 14 |
| |  28.06.-10.07.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| |  19.07.-31.07.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| |  09.08.-21.08.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| PAGAYER ENTRE FILLES SUR LE FLEUVE YUKON! 12 jours (11 nuits) excursion guidée en canoë exclusive aux femmes sur le fleuve Yukon |  01.06.-12.06.2026 | Whitehorse/Whitehorse | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 2,556.00 SR/T: +CAD 584.00 | DR/T: CAD 3,195.00 SR/T: +CAD 730.00 | 16 |
| |  22.06.-03.07.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| |  13.07.-24.07.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| |  03.08.-14.08.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| EXPLORATION DES COURS D'EAU CACHÉS I LA RIVIÈRE BEAVER 15 jours (14 nuits) excursion guidée en canoë sur la rivière Beaver |  19.07.-02.08.2026 | Whitehorse/Whitehorse | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 4,052.00 SR/T: +CAD 372.00 | DR/T: CAD 5,065.00 SR/T: +CAD 465.00 | 18 |
| |  26.07.-09.08.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| |  02.08.-16.08.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| LE KLONDIKER I AVENTURE SUR LA RIVIÈRE BIG SALMON 15 jours (14 nuits) excursion guidée en canoë sur la rivière Big Salmon |  31.05.-14.06.2026 | Whitehorse/Whitehorse | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 2,700.00 SR/T: +CAD 372.00 | DR/T: CAD 3,375.00 SR/T: +CAD 465.00 | 20 |
| |  12.07.-26.07.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| |  23.08.-06.09.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| RIVIÈRE BONNET PLUME I LA DERNIÈRE FRONTIÈRE DU YUKON 20 jours (19 nuits) excursion guidée en canoë sur la rivière Bonnet Plume |  21.06.-10.07.2026 | Whitehorse/Whitehorse | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 7,740.00 SR/T: +CAD 584.00 | DR/T: CAD 9,675.00 SR/T: +CAD 730.00 | 22 |
| |  19.07.-07.08.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| » NOUVEAU « AU CŒUR DU YUKON I RIVIÈRE WIND 15 jours (14 nuits) excursion guidée en canoë sur la rivière Wind |  21.06.-05.07.2026 | Whitehorse/Whitehorse | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 6,492.00 SR/T: +CAD 432.00 | DR/T: CAD 8,115.00 SR/T: +CAD 540.00 | 24 |
| |  19.07.-02.08.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| L'ESPRIT DU YUKON I LA RIVIÈRE TESLIN 11 jours (10 nuits) excursion guidée en canoë sur la rivière Teslin DÉPARTS DISPONIBLES GARANTIS |  31.05.-10.06.2026 | Whitehorse/Whitehorse | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 2,060.00 SR/T: +CAD 372.00 | DR/T: CAD 2,575.00 SR/T: +CAD 465.00 | 26 |
| |  21.06.-01.07.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| |  12.07.-22.07.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| |  02.08.-12.08.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| |  23.08.-02.09.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| RIVIÈRE PELLY I ROUTE DES VOYAGEURS DU NORD OUEST 10 jours (9 nuits) excursion guidée en canoë sur la rivière Pelly |  Sur demande | Whitehorse/Whitehorse | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 2,244.00 SR/T: +CAD 372.00 | DR/T: CAD 2,805.00 SR/T: +CAD 465.00 | 28 |
| | | | | | | |
| LE MEILLEUR DES RIVIÈRES D'EAU VIVE DU YUKON 7 jours (6 nuits) excursion guidée en canoë sur les meilleures rivières d'eau vive du Yukon |  01.06.-07.06.2026 | Whitehorse/Whitehorse | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 2,796.00 SR/T: +CAD 372.00 | DR/T: CAD 3,495.00 SR/T: +CAD 465.00 | 30 |
| |  08.06.-14.06.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| |  29.06.-05.07.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| |  06.07.-12.07.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| |  20.07.-26.07.2026 | Whitehorse/Whitehorse | | | | |
| CANOË EN FAMILLE I LA RIVIÈRE NISUTLIN 7 jours (6 nuits) voyage guidé en canoë pour les familles |  Départ hebdomadaire 31.05.2026 à 12.09.2026 | Whitehorse/Whitehorse | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 2,540.00 SR/T: +CAD 372.00 | DR/T: CAD 3,175.00 SR/T: +CAD 465.00 | 32 |
| | | | | | | |
| LOCATION DE CANOËS ET SERVICES DE TRANSPORT Service de location de canoës et de transport au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest du Canada | | | | 20% de réduction sur les tarifs du catalogue | Voir les tarifs dans le catalogue | 33 |

VOYAGES DE PÊCHE

| PROGRAMME | DATES | DÉPART/ARRIVÉE | ACCOM. | TARIFS NETS | TARIFS DE DÉTAIL | PAGE |
|---|---|-----------------------|--------|---------------------------------------|---------------------------------------|------|
| SAFARI DE PÊCHE AU YUKON 8 jours (7 nuits) excursion guidée |  Départ hebdomadaire 31.05.2026 à 13.09.2026 | Whitehorse/Whitehorse | Hôtel | DR: CAD 3,604.00 SR: +CAD 1,012.00 | DR: CAD 4,505.00 SR: +CAD 1,265.00 | 34 |

PHOTOGRAPHIE

| PROGRAMME | DATES | DÉPART/ARRIVÉE | ACCOM. | TARIFS NETS | TARIFS DE DÉTAIL | PAGE |
|---|---|-----------------------|--------|-------------------------------------|-------------------------------------|------|
| YUKON EN IMAGES – ATELIER DE PHOTOGRAPHIE 4 jours (3 nuits) d'atelier photo guidé | Départ hebdomadaire 28.05.2026 à 24.09.2026 | Whitehorse/Whitehorse | Hôtel | DR: CAD 1,252.00 SR: +CAD 308.00 | DR: CAD 1,565.00 SR: +CAD 385.00 | 35 |

RANDONNÉES PÉDESTRES











| PROGRAMME | DATES | DÉPART/ARRIVÉE | ACCOM. | TARIFS NETS | TARIFS DE DÉTAIL | PAGE |
|--|--|--|-----------------|---|---|------|
| ROUTE DES CHERCHEURS D'OR RANDONNÉE SUR LA PISTE CHILKOOT 7 jours (6 nuits) de randonnée guidée sur la Piste Chilkoot | 21.06.-27.06.2026 05.07.-11.07.2026 12.07.-18.07.2026 26.07.-01.08.2026 02.08.-08.08.2026 16.08.-22.08.2026 | Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 1,776.00 SR/T: +CAD 372.00 | DR/T: CAD 2,220.00 SR/T: +CAD 465.00 | 37 |
| LA PATAGONIE DU CANADA RANDONNÉE DANS LE PARC TERRITORIAL TOMBSTONE 8 jours (7 nuits) de randonnée guidée dans le Parc Territorial Tombstone | 02.08.-09.08.2026 09.08.-16.08.2026 16.08.-23.08.2026 | Dawson City/Dawson City Dawson City/Dawson City Dawson City/Dawson City | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 2,244.00 SR/T: +CAD 372.00 | DR/T: CAD 2,805.00 SR/T: +CAD 465.00 | 39 |
| EXPLORATION DES VALLÉE ÉLOIGNÉES RANDONNÉE DANS LE PARC TOMBSTONE 8 jours (7 nuits) de randonnée guidée avec vol en hélicoptère dans le parc Tombstone | 02.08.-09.08.2026 09.08.-16.08.2026 16.08.-23.08.2026 | Dawson City/Dawson City Dawson City/Dawson City Dawson City/Dawson City | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 3,932.00 SR/T: +CAD 372.00 | DR/T: CAD 4,915.00 SR/T: +CAD 465.00 | 41 |

TOURS EN CAMPING

| PROGRAMME | DATES | DÉPART/ARRIVÉE | ACCOM. | TARIFS NETS | TARIFS DE DÉTAIL | PAGE |
|--|---|---|-----------------|---|---|------|
| LA RUÉE VERS L'OR (YUKON ET ALASKA) 22 jours (21 nuits) excursion guidée en canoë et camping sur le fleuve Teslin et routes historiques DÉPARTS DISPONIBLES GARANTIS | 31.05.-21.06.2026 21.06.-12.07.2026 12.07.-02.08.2026 02.08.-23.08.2026 23.08.-13.09.2026 | Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 3,732.00 SR/T: +CAD 432.00 | DR/T: CAD 4,665.00 SR/T: +CAD 540.00 | 43 |
| LES POINTS FORTS DU YUKON ET DE L'ALASKA (YUKON ET ALASKA) 15 jours (14 nuits) excursion guidée en camping au Yukon et en Alaska | 31.05.-14.06.2026 28.06.-12.07.2026 26.07.-09.08.2026 | Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 3,284.00 SR/T: +CAD 432.00 | DR/T: CAD 4,105.00 SR/T: +CAD 540.00 | 46 |
| LES POINTS FORTS DU YUKON ET DE L'ALASKA (ALASKA ET YUKON) 15 jours (14 nuits) excursion guidée en camping en Alaska et au Yukon | 14.06.-28.06.2026 12.07.-26.07.2026 09.08.-23.08.2026 | Anchorage/ Whitehorse Anchorage/ Whitehorse Anchorage/ Whitehorse | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 3,284.00 SR/T: +CAD 432.00 | DR/T: CAD 4,105.00 SR/T: +CAD 540.00 | 49 |
| GO WILD DES ROCHEUSES À L'ALASKA (ALBERTA, YUKON, ALASKA) 22 jours (21 nuits) de voyage en camping guidés en Alberta, au Yukon et en Alaska | 21.06.-12.07.2026 12.07.-02.08.2026 02.08.-23.08.2026 23.08.-13.09.2026 | Calgary/Whitehorse Calgary/Whitehorse Calgary/Whitehorse Calgary/Whitehorse | Hôtel/ Tente | DR/T: CAD 3,972.00 SR/T: +CAD 452.00 | DR/T: CAD 4,965.00 SR/T: +CAD 565.00 | 52 |

HÔTEL ET RANDONNÉE

| PROGRAMME | DATES | DÉPART/ARRIVÉE | ACCOM. | TARIFS NETS | TARIFS DE DÉTAIL | PAGE |
|---|--|--|--------|---|---|------|
| DÉCOUVERTE DU YUKON & DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST (YUKON, ALASKA, TNO) 15 jours (14 nuits) circuit touristique guidé au Yukon en Alaska et aux TNO | 07.06.-21.06.2026 05.07.-19.07.2026 02.08.-16.08.2026 | Whitehorse/Yellowknife Whitehorse/Yellowknife Whitehorse/Yellowknife | Hôtel | DR: CAD 4,108.00 SR: +CAD 1,916.00 TR: CAD 3,800.00 | DR: CAD 5,135.00 SR: +CAD 2,395.00 TR: CAD 4,750.00 | 55 |
| DÉCOUVERTE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET DU YUKON (TNO, YUKON, ALASKA) 15 jours (14 nuits) circuit touristique guidé aux TNO, Yukon et en Alaska | 21.06.-05.07.2026 19.07.-02.08.2026 16.08.-30.08.2026 | Yellowknife/Whitehorse Yellowknife/Whitehorse Yellowknife/Whitehorse | Hôtel | DR: CAD 4,108.00 SR: +CAD 1,916.00 TR: CAD 3,800.00 | DR: CAD 5,135.00 SR: +CAD 2,395.00 TR: CAD 4,750.00 | 58 |
| ALASKA - LA GRANDE TERRE (DÉPART/ARRIVÉE ANCHORAGE, ALASKA) 8 jours (7 nuits) circuit touristique guidé en Alaska | 30.05.-06.06.2026 13.06.-20.06.2026 27.06.-04.07.2026 11.07.-18.07.2026 25.07.-01.08.2026 09.08.-15.08.2026 22.08.-29.08.2026 05.09.-12.09.2026 | Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage | Hôtel | DR: USD 3,316.00 SR: +USD 1,024.00 TR: USD 3,028.00 | DR: USD 4,145.00 SR: +USD 1,280.00 TR: USD 3,785.00 | 61 |
| ALASKA - DÉCOUVERTE DU KENAI (DÉPART/ARRIVÉE ANCHORAGE, ALASKA) 8 jours (7 nuits) Circuit en hôtel avec randonnées actives et visites multi-activités en Alaska | 04.07.-11.07.2026 18.07.-25.07.2026 01.08.-08.08.2026 15.08.-22.08.2026 29.08.-05.09.2026 | Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage Anchorage/Anchorage | Hôtel | DR: USD 4,596.00 SR: +USD 1,172.00 TR: USD 4,180.00 | DR: USD 5,745.00 SR: +USD 1,465.00 TR: USD 5,225.00 | 63 |

| PROGRAMME | DATES | DÉPART/ARRIVÉE | ACCOM. | TARIFS NETS | TARIFS DE DÉTAIL | PAGE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--------|---|---|------|---|---|---|-------|---|---|----|---|---|---|-------|---|---|----|---|--|--|-------|---|---|----|--|--|--|-------|---|---|----|--|--|--|-------|---|---|----|
| LE CERCLE D'OR SUD DU YUKON & ALASKA (DÉPART/ARRIVÉE WHITEHORSE, YUKON) 8 jours (7 nuits) circuit touristique guidé à travers le sud du Yukon & l'Alaska |  07.06.-14.06.2026 21.06.-28.06.2026 05.07.-12.07.2026 19.07.-26.07.2026 02.08.-09.08.2026 16.08.-23.08.2026 30.08.-06.09.2026 13.09.-20.09.2026 | Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse | Hôtel | DR: CAD 3,032.00 SR: +CAD 1,032.00 TR: CAD 2,808.00 | DR: CAD 3,790.00 SR: +CAD 1,290.00 TR: CAD 3,510.00 | 65 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | RÈVE DE L'OcéAN ARCTIQUE & AUTOROUTE DEMPSTER NORD (YUKON, TNO) (DE WHITEHORSE À TUKTOYAKTUK) 7 jours (6 nuits) circuit touristique guidé à travers le Yukon et les TNO vol d'Inuvik à Whitehorse |  14.06.-20.06.2026 28.06.-04.07.2026 12.07.-18.07.2026 26.07.-01.08.2026 09.08.-15.08.2026 23.08.-29.08.2026 06.09.-12.09.2026 | Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse | Hôtel | DR: CAD 3,748.00 SR: +CAD 920.00 TR: CAD 3,472.00 | DR: CAD 4,685.00 SR: +CAD 1,150.00 TR: CAD 4,340.00 | 67 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | RÈVE DE L'OcéAN ARCTIQUE & AUTOROUTE DEMPSTER SUD (TNO, YUKON) (DE TUKTOYAKTUK À WHITEHORSE) 7 jours (6 nuits) circuit touristique guidé à travers les TNO et le Yukon vol de Whitehorse à Inuvik |  21.06.-27.06.2026 05.07.-11.07.2026 19.07.-25.07.2026 02.08.-08.08.2026 16.08.-22.08.2026 30.08.-05.09.2026 13.09.-19.09.2026 | Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse | Hôtel | DR: CAD 3,748.00 SR: +CAD 920.00 TR: CAD 3,472.00 | DR: CAD 4,685.00 SR: +CAD 1,150.00 TR: CAD 4,340.00 | 69 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | DES MONTAGNES ROCHEUSES AU NORD VERS L'ALASKA (BC, ALBERTA, YUKON, ALASKA) 14 jours (13 nuits) circuit touristique guidé en Colombie-Britannique, en Alberta, au Yukon et en Alaska |  15.06.-28.06.2026 13.07.-26.07.2026 10.08.-23.08.2026 07.09.-20.09.2026 | Vancouver/Whitehorse Vancouver/Whitehorse Vancouver/Whitehorse Vancouver/Whitehorse | Hôtel | DR: CAD 4,708.00 SR: +CAD 1,864.00 TR: CAD 4,316.00 | DR: CAD 5,885.00 SR: +CAD 2,330.00 TR: CAD 5,395.00 | 71 | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | ROUTE DU SUD – MEILLEUR DE L'ALASKA & DE L'OUEST CANADIEN (YUKON, ALASKA, BC, ALBERTA) 14 jours (13 nuits) circuit touristique guidé au Yukon, Alaska, Colombie-Britannique et Alberta |  31.05.-13.06.2026 28.06.-11.07.2026 26.07.-08.08.2026 23.08.-05.09.2026 | Whitehorse/Vancouver Whitehorse/Vancouver Whitehorse/Vancouver Whitehorse/Vancouver | Hôtel | DR: CAD 4,708.00 SR: +CAD 1,864.00 TR: CAD 4,316.00 | DR: CAD 5,885.00 SR: +CAD 2,330.00 TR: CAD 5,395.00 | 74 | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | MEILLEUR DU YUKON & ALASKA (DÉPART/ARRIVÉE DE WHITEHORSE, YUKON) 15 jours (14 nuits) circuit touristique guidé au Yukon et en Alaska |  31.05.-14.06.2026 14.06.-28.06.2026 28.06.-12.07.2026 12.07.-26.07.2026 26.07.-09.08.2026 09.08.-23.08.2026 23.08.-06.09.2026 06.09.-20.09.2026 | Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse | Hôtel | DR: CAD 4,776.00 SR: +CAD 2,084.00 TR: CAD 4,340.00 | DR: CAD 5,970.00 SR: +CAD 2,605.00 TR: CAD 5,425.00 | 77 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | FAITS SAILLANTS DU NORD (DE ANCHORAGE, ALASKA À WHITEHORSE, YUKON) 9 jours (8 nuits) circuit touristique guidé en Alaska et au Yukon |  30.05.-07.06.2026 13.06.-21.06.2026 27.06.-05.07.2026 11.07.-19.07.2026 25.07.-02.08.2026 08.08.-16.08.2026 22.08.-30.08.2026 05.09.-13.09.2026 | Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse | Hôtel | DR: CAD 3,252.00 SR: +CAD 1,228.00 TR: CAD 3,020.00 | DR: CAD 4,065.00 SR: +CAD 1,535.00 TR: CAD 3,775.00 | 83 | | | | | | | | | | | | | | |
| LA CHAÎNE CÔTIÈRE DU NORD (DE WHITEHORSE, YUKON À ANCHORAGE, ALASKA) 7 jours (6 nuits) Circuit touristique guidé en Alaska et Yukon |  07.06.-13.06.2026 21.06.-27.06.2026 05.07.-11.07.2026 19.07.-25.07.2026 02.08.-08.08.2026 16.08.-22.08.2026 30.08.-05.09.2026 13.09.-19.09.2026 | Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage | Hôtel | DR: CAD 2,280.00 SR: +CAD 896.00 TR: CAD 2,120.00 | DR: CAD 2,850.00 SR: +CAD 1,120.00 TR: CAD 2,650.00 | 85 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | EXPLORATEUR DU YUKON ET DE L'ALASKA (DE WHITEHORSE, YUKON À ANCHORAGE, ALASKA) 15 jours (14 nuits) Randonnée avec hébergement en Hôtel au Yukon et en Alaska |  31.05.-14.06.2026 28.06.-12.07.2026 26.07.-09.08.2026 23.08.-06.09.2026 | Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage | Hôtel | DR: CAD 4,792.00 SR: +CAD 2,084.00 TR: CAD 4,356.00 | DR: CAD 5,990.00 SR: +CAD 2,605.00 TR: CAD 5,445.00 | 87 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | EXPLORATEUR DE L'ALASKA ET DU YUKON (DE ANCHORAGE, ALASKA À WHITEHORSE, YUKON) 15 jours (14 nuits) Randonnée avec hébergement en Hôtel en Alaska et au Yukon |  14.06.-28.06.2026 12.07.-26.07.2026 09.08.-23.08.2026 06.09.-20.09.2026 | Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse Anchorage/Whitehorse | Hôtel | DR: CAD 4,792.00 SR: +CAD 2,084.00 TR: CAD 4,356.00 | DR: CAD 5,990.00 SR: +CAD 2,605.00 TR: CAD 5,445.00 | 90 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| PROGRAMME | DATES | DÉPART/ARRIVÉE | ACCOM. | TARIFS NETS | TARIFS DE DÉTAIL | PAGE |
|---|---|--|--------|---|---|------|
| »» NOUVEAU «« ALEYSKA - L'APPEL DE LA FORÊT (DE WHITEHORSE, YUKON À ANCHORAGE, ALASKA) 19 jours (18 nuits) Petit groupe guidé à travers au Yukon et en Alaska | 28.06.-16.07.2026 26.07.-13.08.2026 23.08.-10.09.2026 | Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage Whitehorse/Anchorage | Hotel | DR: CAD 8,244.00 SR: +CAD 2,012.00 | DR: CAD 10,305.00 SR: +CAD 2,515.00 | 93 |
| »» NOUVEAU «« LES AUTOROUTES CANADIENNES EN PLEINE NATURE (DÉPART/ARRIVÉE WHITEHORSE, YUKON) 15 jours (14 nuits) Petit groupe guidé à travers au Yukon et en BC | 17.05.-31.05.2026 20.09.-04.10.2026 | Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse | Hotel | DR: CAD 4,476.00 SR: +CAD 1,772.00 TR: CAD 4,108.00 | DR: CAD 5,595.00 SR: +CAD 2,215.00 TR: CAD 5,135.00 | 96 |

ÉTÉ AJOUTS




| VOYAGES PRIVÉS | DATES | DÉPART/ARRIVÉE | ACCOM. | TARIFS NETS | TARIFS DE DÉTAIL | PAGE |
|---|-------------|-----------------------------|--------|---|---|------|
| RANDONNÉE DANS LE PARC NATIONAL DE KLUANE 8 jours / 7 nuits en Hôtel et Randonnée, Whitehorse/ Whitehorse *** | Sur demande | Whitehorse/Whitehorse | Hôtel | DR: CAD 2,864.00 SR: +CAD 692.00 TR: CAD 2,708.00 basé sur 4 Pax | DR: CAD 4,090.00 SR: +CAD 990.00 TR: CAD 3,870.00 basé sur 4 Pax | 99 |
| ÉTÉ ARCTIQUE - AUTOROUTE DEMPSTER & OCÉAN ARCTIQUE 10 jours / 9 nuits Circuit en Hôtel , Yukon et TNO *** *1 Inclus vol d'Inuvik à Whitehorse | Sur demande | Whitehorse/Whitehorse *1 | Hôtel | DR: CAD 5,388.00 SR: +CAD 996.00 TR: CAD 5,156.00 basé sur 4 Pax | DR: CAD 7,695.00 SR: +CAD 1,425.00 TR: CAD 7,365.00 basé sur 4 Pax | 100 |

| PROGRAMMES | DATES | DÉPART/ARRIVÉE | ACCOM. | TARIFS NETS | TARIFS DE DÉTAIL | PAGE |
|--|--|-----------------------|--------|--|--|------|
| CHEMIN DE FER WHITE PASS & YUKON ROUTE I TOUR 1 (JOUR COMPLET) ** | Lun/Mar/Ven | Whitehorse/Whitehorse | | USD 170.10 Adultes USD 85.00 Enfants | USD 189.00 Adultes USD 94.50 Enfants | 102 |
| CHEMIN DE FER WHITE PASS & YUKON ROUTE I TOUR 2 (JOUR COMPLET) ** | Journalier de Mai à Septembre | Whitehorse/Whitehorse | | USD 121.50 Adultes USD 60.75 Enfants | USD 135.00 Adultes USD 67.50 Enfants | 102 |
| EXPLORATEUR DU CHEMIN DE FER MCKINLEY ANCHORAGE (3 JOURS/2 NUITS) ** | Journalier de Mai à Septembre | Anchorage/Anchorage | | USD 779.00 | USD 865.00 | 103 |
| BAIE REDOUBT OBSERVATION DES OURS ANCHORAGE (JOUR COMPLET) ** | 2 Départs par jour de Juin à Septembre | Anchorage/Anchorage | | USD 798.00 | USD 870.00 | 104 |
| VOYAGE AU PARK NATIONAL DES FJORDS DU KENAI ANCHORAGE (JOUR COMPLET) ** | Journalier de Mai à Septembre | Anchorage/Anchorage | | USD 224.10 Adultes USD 112.00 Enfants | USD 249.00 Adultes USD 124.50 Enfants | 104 |


** Remarque: les dates peuvent changer / le prix de l'excursion peut changer. *** Remarque: le prix de l'excursion peut changer.

TOURS ET PROGRAMMES D'HIVER

| PROGRAMME | DATES | DÉPART/ARRIVÉE | ACCOM. | TARIFS NETS | TARIFS DE DÉTAIL | PAGE |
|--|--|--|--------|---|---|------|
| VOYAGE SUR LA ROUTE DE L'ARCTIQUE – ROUTE DE GLACE VERS TUKTOYAKTUK 10 jours (9 nuits) Circuit d'hiver guidé en hôtel, Yukon et TNO Inclus *1 vol aller-retour d'Inuvik à Whitehorse . *2 vol de Whitehorse à Inuvik | 11.03.-20.03.2026 18.03.-27.03.2026 | Whitehorse/Inuvik *1 Inuvik/Whitehorse *2 | Hôtel | DR: CAD 5,088.00 SR: +CAD 1,140.00 TR: CAD 4,824.00 | DR: CAD 6,360.00 SR: +CAD 1,425.00 TR: CAD 6,030.00 | 105 |
| TRONDEK KLONDIKE DAWSON CITY EXPÉRIENCE HIVERNALE 5 jours (4 nuits) Circuit d'hiver guidé en hôtel, Yukon Inclus *3 vol aller-retour de Dawson à Whitehorse *4 vol de Whitehorse à Dawson | 16.12.-20.12.2025 20.12.-24.12.2025 13.01.-17.01.2026 17.01.-21.01.2026 10.02.-14.02.2026 14.02.-18.02.2026 12.03.-16.03.2026 16.03.-20.03.2026 | Whitehorse/Dawson *3 Dawson/Whitehorse *4 Whitehorse/Dawson *3 Dawson/Whitehorse *4 Whitehorse/Dawson *3 Dawson/Whitehorse *4 Whitehorse/Dawson *3 Dawson/Whitehorse *4 | Hôtel | DR: CAD 2,564.00 SR: +CAD 516.00 | DR: CAD 3,205.00 SR: +CAD 645.00 | 107 |
| ROCHEUSES DU NORD DE WHITEHORSE À FORT ST-JOHN 7 jours (6 nuits) Voyage hivernal guidé en hotel avec activités au Yukon et B.C. | 18.01.-24.01.2026 08.02.-14.02.2026 01.03.-07.03.2026 22.03.-28.03.2026 | Whitehorse/Fort St.John Whitehorse/Fort St.John Whitehorse/Fort St.John Whitehorse/Fort St.John | Hôtel | DR: CAD 3,912.00 SR: +CAD 756.00 | DR: CAD 4,890.00 SR: +CAD 945.00 | 109 |
| ROCHEUSES DU NORD DE FORT ST-JOHN À WHITEHORSE 7 jours (6 nuits) Voyage hivernal guidé en hotel avec activités en B.C. et Yukon | 25.01.-31.01.2026 15.02.-21.02.2026 08.03.-14.03.2026 29.03.-04.04.2026 | Fort St.John/Whithorse Fort St.John/Whithorse Fort St.John/Whithorse Fort St.John/Whithorse | Hôtel | DR: CAD 3,912.00 SR: +CAD 756.00 | DR: CAD 4,890.00 SR: +CAD 945.00 | 110 |

| | | | | | | |
|--|--|---|-------|-------------------------------------|-------------------------------------|------------|
| L'APPEL DE LA FORÊT PROGRAMME ACTIF DE MOTONEIGE LAC KLUANE 5 jours (4 nuits) forfait d'hiver guidé Whitehorse/Kluane Lake |  05.03.-09.03.2026 12.03.-16.03.2026 19.03.-23.03.2026 | Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse Whitehorse/Whitehorse | Hôtel | DR: CAD 3,572.00 SR: +CAD 672.00 | DR: CAD 4,465.00 SR: +CAD 840.00 | 111 |
| CROC BLANC – PROGRAMME ACTIF EN MOTONEIGE 5 jours (4 nuits) forfait d'hiver guidé près de Whitehorse |  hebdomadaire, jeudi au lundi mi-décembre à mi-avril | Whitehorse/Whitehorse | Hôtel | DR: CAD 1,908.00 SR: +CAD 592.00 | DR: CAD 2,385.00 SR: +CAD 740.00 | 112 |
| »» NOUVEAU «« SORTIES DE JOUR EN MOTONEIGE Sorties de 1h, 3h, jour complet, ou de nuit pour voir les aurores boréales près de Whitehorse |  mi-décembre à mi-avril | | | | | 113 |

CIRCUITS DE GROUPES SPÉCIAUX

| PROGRAMME | DATES | DÉPART/ARRIVÉE | TARIFS NETS | PAGE |
|---|---|---|------------------|------------|
| SERVICES DE TRANSPORT & PROGRAMMES PRIVÉS Visites exclusives pour groupes spéciaux Programmes personnalisés Location de bus et de camionnettes, chauffeurs et guides accompagnateurs Voyages de motivation et événements |  Sur demande | Points de départ et d'arrivée individuels | Prix sur demande | 114 |

DR = Occupation Double
SR = Occupation Simple
TR = Occupation Triple

DR/T = Occupation Double et/ou Tente Double
SR/T = Occupation Simple et/ou Tente Simple

* Prix est sujet à une surcharge de carburant.

REMARQUES : -----

TERMES ET CONDITIONS

INFORMATION CLIENT REQUISE POUR LES RÉSERVATIONS

- Noms complets (prénom, deuxième nom, nom de famille)
- Nationalité et numéro de Passeport
- Nom du tour
- Date, activité et type
- Information sur le vol d'arrivée
- Poids (si l'itinéraire inclus un vol en petit avion)
- Dates de naissance (si l'itinéraire inclus un transport en traversier et/ou le passage à un poste frontière YUKON-ALASKA)

Réservations FIT: Information requise au moment de la réservation

Réservations de groupe: Information requise au moment de la réservation au plus tard 30 jours avant le départ.

INFORMATION IMPORTANTE SUR LES PRIX

Tous les tarifs publiés sont des prix de détail et sont libellés en dollars canadiens ou américains, tel qu'indiqué. Tous les tarifs et prix sont soumis aux taxes, frais et modifications applicables sans avis. TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICE (TPS): Tous les prix des voyages au Canada sont assujettis à la TPS de 5%. Les factures doivent être payées dans leur devise respective à la banque appropriée (Informations de compte fournies sur chaque facture). Nous acceptons les réservations par courrier, fax, téléphone ou en ligne.

PROCÉDURES DE PAIEMENT

Dépôt : 10% de la facture totale est demandé 14 jours après la confirmation des dates.
Dans certains cas, nous demandons jusqu'à 50% de dépôt pour confirmer les réservations.

PAIEMENT FINAL

Tour de Camping : Toutes les factures doivent être payées en totalité 30 jours avant l'arrivée.
Tour en Hôtel : Toutes les factures doivent être payées en totalité 45 jours avant l'arrivée.

FRAIS DE CANCELLATION

CANCELLATION PAR LES CLIENTS:

Le barème des frais d'annulation suivant s'applique à toutes les factures, sauf indication contraire. Ces frais seront indiqués sur notre confirmation. Les annulations doivent être reçues par écrit. Les frais d'annulation sont basés sur le pourcentage de la facture totale et basés sur la date à laquelle l'annulation est reçue à notre bureau.

| TOUR DE CAMPING | | TOUR EN HÔTEL: | |
|---------------------------|------|---------------------------|------|
| Après la Facturation: | 10% | Après la Facturation: | 10% |
| 60-30 jours avant départ: | 25% | 60-45 jours avant départ: | 30% |
| 29-05 jours avant départ: | 60% | 44-30 jours avant départ: | 60% |
| Moins de 5 jours: | 100% | Moins de 30 jours: | 100% |

CANCELLATION ET REMBOURSEMENT PAR RUBY RANGE ADVENTURE LTD. :

Si le nombre minimum de participants n'a pas été atteint, nous nous réservons le droit d'annuler un tour 14 jours avant le début. Vous serez averti immédiatement et vous aurez droit à un remboursement intégral si vous ne pouvez pas rejoindre l'un de nos autres départs. Si nous ou nos partenaires sommes obligés de changer l'itinéraire en raison de circonstances imprévues, comme les incendies de forêt, les inondations, les pannes, toutes les décisions sont laissées à la discrétion du guide.

Les services de transport et les programmes personnalisés sont soumis à une politique de dépôt et d'annulation différente de notre politique standard. Nous nous réservons le droit de facturer un dépôt supplémentaire ou un paiement intégral au moment de la réservation. Vous serez informé du montant de dépôt requis et des termes d'annulation exacts.

INFORMATION BANCAIRE

| | COMPTE CANADIEN | COMPTE AMERICAN |
|------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Nom du Compte: | Ruby Range Adventure Ltd. | Ruby Range Adventure Ltd. |
| Nom de la Banque: | Bank of Montreal | Bank of Montreal |
| Emplacement: | Whitehorse, Yukon Territory, Canada | Whitehorse, Yukon Territory, Canada |
| Devise: | CAD | USD |
| Numéro de Compte: | 1038-276 | 4794-308 |
| Numéro de Transit: | 09980-001 | 09980-001 |
| Code Swift: | BOFMCAM2 | BOFMCAM2 |
| Numéro d'acheminement: | //CC000109980 | //CC000109980 |

Nous acceptons également le paiement par e-Transfer Interac (transfert d'argent par courriel) pour toutes les commandes canadiennes. Veuillez envoyer le paiement à: directdeposit@rubyrange.com

NOUS JOINDRE

Ruby Range Adventure Ltd.
P.O. Box 30107
Whitehorse, Yukon
Y1A 5M2
Canada

Téléphone: (867) 322-8600
Fax: (867) 322-8605
E-mail: info@rubyrange.com

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Ruby Range Adventure choisit ses fournisseurs (ex; hôtels, transporteurs et autres fournisseurs de services de voyages) avec le plus grand soin. Ces fournisseurs sont toutefois des entrepreneurs indépendants et Ruby Range Adventure Canada ne peut être tenu responsable de leurs actes ou omissions.

Au Canada et aux États-Unis, pour tous les programmes d'activités (c.-à-d. mais non limité à : le rafting, l'équitation, le canoë, la randonnée, le tourisme, etc.), le client doit signer une "renonciation à la responsabilité". Le client doit accepter de signer cette renonciation de responsabilité au début du programme. Ruby Range Adventure fait, bien sûr, toujours de son mieux pour assurer la plus grande sécurité possible de tous ses clients. Ruby Range Adventure ne peut pas non plus être tenu responsable des modifications des itinéraires dues aux conditions météorologiques, aux cas de force majeure, ou aux conditions spéciales en dehors de notre contrôle.

Tous les coûts pouvant résulter des retards des passagers à l'aéroport, ou de tout retard pouvant survenir à la fin du voyage sont à la charge du client. Ruby Range Adventure ne peut être tenu responsable.

En outre, Ruby Range Adventure ne peut être tenu responsable du contenu de toute brochure préparée par un grossiste ou un opérateur et des fausses représentations de nos tournées.

Si les clients rencontrent des problèmes pendant leur voyage, ils doivent immédiatement contacter Ruby Range Adventure afin de résoudre le problème. Si un compte rendu écrit des préoccupations est déposé, il doit être envoyé à Ruby Range Adventure dans les quatre semaines suivant la fin du voyage. Les réclamations reçues après cette date ne peuvent pas être considérées.

Une assurance tout compris pour les accidents et les bagages est très importante et fortement recommandée. S'il vous plaît, voir avec votre agent de voyage.

Copyright © Ruby Range Adventure Ltd. Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou par tout système de stockage et de récupération d'informations, sans autorisation écrite de Ruby Range Adventure Ltd.

